

リフト利用時の注意

あなたの行動は、あなたと他の利用者全員の安全に関わっています。
リフトの利用に当たっては、責任と義務をとまいません。次のことを守ってください。

乗車時

- ①リフト利用に不安な場合は、申し出て下さい。
- ②「のりば」の表示位置でスキー、ボードを正しく前に向けて待機してください。
- ③乗りそこねたら、直ぐにリフトから離れてください。
- ④スキーヤーは、ストックがとなりの人の迷惑にならないように注意してください。
- ⑤リュック等はヒザにのせ、衣服等のヒモにも注意してください。
- ⑥ボーダーは、流れ止めをつけ、ハイバックをたたんでください。

乗車中

- ①セイフティーバーを下ろし、深く腰をかけてください。
- ②乗っている時は、次のことを行わないでください。
 - (1)イスを揺らすこと。
 - (2)イスから飛び降りること。
 - (3)イスの上でふざけたり、後ろを向いたりすること。
 - (4)ストック等で柱などにさわること。
- ③リフトが止まっても飛び降りないでください。

降車時

- ①「おりば」が近づいたら降りる準備をし、降りた後はまっすぐ進んでください。
- ②降りられなかったら、そのままイスに座っててください。

Ski Lift Safety Instructions

Your actions impact the safety of everyone on the mountain.
By using this lift, you agree to follow these safety rules.

LOADING

- **Need Help?** If you are unsure or feel uneasy about using the lift, please notify the staff immediately.
- **Wait at the Mark:** Stand at the designated "Loading" line with your skis or board pointed straight ahead.
- **Missed your chair?** If you fail to board, move away from the lift path immediately.
- **Poles:** Skiers, please ensure your poles do not interfere with others.
- **Backpacks & Straps:** Place backpacks on your lap. Be careful of loose straps or clothing that could get caught.
- **Snowboarders:** Ensure your leash is attached and your highback is folded down.

ON THE LIFT

- **Sit Back & Secure:** Lower the safety bar and sit back firmly in the seat.
- **For your safety, DO NOT:**
 - **Rock or swing the chair.**
 - **Jump off the lift.**
 - **Engage in horseplay or turn around to face backward.**
 - **Touch lift towers or equipment with your poles or hands.**

UNLOADING

- **If the Lift Stops:** Stay seated and remain calm. Never jump off.
- **Prepare to Exit:** As you approach the "Unloading" area, prepare to stand up and move forward quickly once your skis/board touch the snow.
- **Missed your exit?** If you are unable to unload, stay seated. The lift will stop automatically.

滑雪吊椅使用须知

您的行为关系到您及他人的安全。使用吊椅时，请务必遵守以下规定。

准备乘车

- 寻求帮助：若您对乘坐吊椅感到不安，请及时告知工作人员。
- 在标记处等待：请在“乘车处”标志位置，将滑雪板（双板或单板）指向正前方等待。
- 未能上车时：若未能成功坐上吊椅，请立即离开索道运行区域。
- 滑雪杖：双板滑雪者请注意滑雪杖，避免干扰到身边的客人。
- 背包与衣物：请将背包抱在膝上，并注意检查衣服、装备上的绳带，以免被钩住。
- 单板滑雪者：请系好防脱绳（脚绳），并将固定器的背板折叠起来。

乘车中

- 坐稳并放下护栏：请拉下安全护栏，并坐稳坐深。
- 禁止以下行为：
 - 摇晃吊椅。
 - 从吊椅上跳下。
 - 在吊椅上嬉戏打闹或转身向后看。
 - 用滑雪杖等物体触碰支柱或索道设施。
- 索道停止时：即使吊椅中途停止，也请待在原位，严禁跳下。

准备下车

- 做好下车准备：接近“下车处”时请做好下车准备。下车后请迅速径直向前滑行。
- 未能下车时：若未能及时下车，请不要惊慌，请继续坐在吊椅上。索道会自动停止。